



mundosplurales

Revista Latinoamericana de Políticas y Acción Pública • ISSN: 1390-9193
Volumen 9 • Número 1 • mayo 2022

Vol. 9 / N° 1

Artículos

Políticas públicas y urbanización en el Distrito Metropolitano de Quito
Marcelo Naranjo Villavicencio

Autonomía, centralidad y persistencia: comunas,
movimiento indígena y el derecho a la ciudad en Quito
Jeremy Rayner

Niñas, niños y adolescentes centroamericanos
no acompañados solicitantes de asilo en Norteamérica:
entre la precariedad y la vulnerabilidad
María Dolores París Pombo

La experiencia de jóvenes migrantes no acompañados
a través del arte participativo
Pascale Naveau

Pobreza, trabajo y asistencia bajo el Gobierno multicolor en Uruguay
Ximena Baráibar

Interacciones comunicativas pandémicas.
Reconfiguraciones del des/encuentro con el otro
Karina M. Herrera Miller

Capacidades críticas de los actores educativos para enfrentar la violencia
Milton Leonel Calderón-Vélez

Construcción participativa de políticas públicas.
Una propuesta metodológica a partir de un caso en Ecuador
*Andrea Ordóñez León, Verónica Muñoz-Sotomayor,
Claudia Gabriela Costa-De los Reyes*

Informe

Reconocimiento de sistemas de salud indígenas en la salud pública kichwa
Marwa Saleh, Michael Uzendoski y Ofelia Salazar

Reseñas

Buena economía para tiempos difíciles
Jairo River

Economía de la vida- feminismo, reproducción social y financiarización
Amanda Poroza Méndez



FLACSO
ECUADOR



mundosplurales

Revista Latinoamericana de Políticas y Acción Pública
Volumen 9, Número 1 - mayo 2022



FLACSO
ECUADOR



mundosplurales

Revista Latinoamericana de Políticas y Acción Pública

Volumen 9, Número 1, mayo 2022

Editores

Betty Espinosa (FLACSO Ecuador)

André-Noël Roth (Universidad Nacional de Colombia)

William F. Waters (Universidad San Francisco de Quito, Ecuador)

Comité Editorial

Guillermo Baquero (European School ESMT, Alemania)

Eduardo Bedoya (Pontificia Universidad Católica del Perú)

Robert Cobbaut (Universidad de Lovaina)

Renato Dagnino (Universidad de Campinas)

Jean De Munck (Universidad de Lovaina)

Rolando Franco (FLACSO Chile)

Ana María Goetschel (FLACSO Ecuador)

Gloria Molina (Universidad de Antioquia)

Leopoldo Múnera (Universidad Nacional de Colombia)

María Dolores París (El Colegio de la Frontera Norte)

Myriam Paredes (FLACSO Ecuador)

Thomas Périlleux (Universidad de Lovaina)

Geoffrey Pleyers (Universidad de Lovaina)

David Post (Pennsylvania State University)

Marcela Pronko (Fundación Oswaldo Cruz, Brasil)

Javier Roiz (Universidad Complutense de Madrid)

Michael Uzendoski (FLACSO Ecuador)

Unai Villalba (Universidad del País Vasco)

Martha Zapata (Universidad Libre de Berlín)

Cristina Zurbbriggen (Universidad de la República, Uruguay)

Gestora de la revista: Susana Anda

Diseño y diagramación: FLACSO Ecuador

Imprenta: V&M Gráficas

© De la presente edición

FLACSO, Sede Ecuador

La Pradera E7-174 y Diego de Almagro

Quito, Ecuador

Tel.: (593-2) 294 6800

Fax: (593-2) 294 6803

www.flacso.edu.ec

ISSN: 1390-9193

Quito, Ecuador 2022

1ª. edición: mayo 2022



Introducción 5-6

Artículos

Políticas públicas y urbanización en el Distrito Metropolitano de Quito 9-26
Marcelo Naranjo Villavicencio

**Autonomía, centralidad y persistencia: comunas, movimiento indígena
y el derecho a la ciudad en Quito** 27-56
Jeremy Rayner

**Niñas, niños y adolescentes centroamericanos no acompañados solicitantes
de asilo en Norteamérica: entre la precariedad y la vulnerabilidad** 57-72
María Dolores París Pombo

**La experiencia de jóvenes migrantes no acompañados
a través del arte participativo** 73-91
Pascale Naveau

Pobreza, trabajo y asistencia bajo el Gobierno multicolor en Uruguay 93-114
Ximena Baráibar

**Interacciones comunicativas pandémicas.
Reconfiguraciones del des/encuentro con el otro** 115-133
Karina M. Herrera Miller

**Capacidades críticas de los actores educativos
para enfrentar la violencia** 135-157
Milton Leonel Calderón-Vélez

**Construcción participativa de políticas públicas.
Una propuesta metodológica a partir de un caso en Ecuador** 159-187
Andrea Ordóñez León, Verónica Muñoz-Sotomayor,
Claudia Gabriela Costa-De los Reyes

Informe

Reconocimiento de sistemas de salud indígenas en la salud pública kichwa	191-195
Marwa Saleh, Michael Uzendoski y Ofelia Salazar	

Reseñas

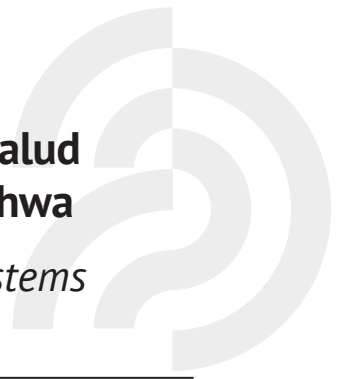
Buena economía para tiempos difíciles	199-202
Jairo Rivera	
Economía de la vida- feminismo, reproducción social y financiarización	203-205
Amanda Porozo Méndez	
Política editorial	207-210

Informe



Reconocimiento de sistemas de salud indígenas en la salud pública kichwa

Recognition of indigenous health systems in Kichwa public health



Marwa Saleh*, Michael Uzendoski** y Ofelia Salazar***

Recibido: 02/03/2022 - Aceptado: 29/03/2022

Resumen

En este reporte resumimos la experiencia de una comunidad kichwa de Ecuador en el ámbito de la salud durante la pandemia por la COVID-19. A través de este caso enfatizamos conceptos cruciales que están surgiendo en las ciencias sociales y demostramos su correlación directa con la medicina clínica tal como la experimentan las parteras de salud tradicionales. Además, se pone el foco en el trabajo realizado durante la pandemia por la Asociación de Mujeres Parteras Kichwa del Alto Napo, un grupo conformado, justamente, por parteras y curanderas indígenas que brindan sus conocimientos ancestrales sobre medicina a toda aquella persona que los necesite.

Palabras clave: acción comunitaria; población indígena; salud global; salud pública.

Abstract

In this case report we summarize the health experience of a Kichwa community, during the COVID-19 pandemic in the country of Ecuador. Through this case we emphasize crucial concepts that are emerging in the social sciences and demonstrate their direct clinical medicine correlation as experienced by traditional health midwives.

Keywords: Community action, global health, indigenous population, public health.

* Médico especialista en medicina familiar y salud global. Estudiante en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales sede Ecuador, marwa096@gmail.com

** Profesor investigador en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales sede Ecuador, mauzendoski@flacso.edu.ec

*** Partera y Presidente de la Asociación de Mujeres Parteras Kichwa del Alto Napo, amupakinachimamas@gmail.com

Introducción

La pandemia por el virus SARS-CoV-2, declarada el 11 de marzo de 2020 por la Organización Mundial de Salud (OMS), continúa estimulando a la comunidad científica a producir nuevas investigaciones para responder preguntas esenciales y auto reflexionar acerca de la realidad de medicina y la salud pública a nivel mundial. Varios sistemas de medicina, como el sistema biomédico occidental, líder en la práctica de la medicina en salud global, y el Ayurveda, Unani y medicina China tradicional, han estado documentando y publicando sus avances en la lucha contra la pandemia (Mehrakhsh et al. 2020). Sin embargo, las publicaciones y estudios sobre los sistemas de salud indígenas desde la Amazonía del Sur de América son escasos (Sirén et al. 2020). La mayoría de estas publicaciones se han centrado en documentar estadísticas, como incidencia y mortalidad durante la pandemia, aunque también reclaman la necesidad de impulsar más investigaciones que aborden el estado de salud de las comunidades indígenas (Mallard et al. 2021; Ortiz-Prado et al. 2021; CONFENIAE 2021).

Presentación del caso

En este breve trabajo compartimos la experiencia durante la pandemia de la Asociación de Mujeres Parteras Kichwa del Alto Napo (AMUPAKIN), un grupo de parteras y curanderas indígenas kichwa que residen en Archidona, un cantón amazónico del Ecuador.

Ecuador tiene una población aproximada de 17 millones de personas y fue uno de los países de la región sudamericana más impactados por la pandemia con una alta cifra de muertos, especialmente en los territorios ubicados en la costa (Ministerio de Salud Pública 2021). El pueblo de Archidona fue clausurado el 17 de marzo de 2020 tras la declaración nacional del estado de emergencia por la pandemia del virus SARS-CoV-2. El 20 de marzo se reportó en Archidona la primera sospecha de infección por el virus.

AMUPAKIN fue fundada en 1978 y ha sido el único centro de maternidad indígena privado e independiente en la provincia Napo que mantiene conocimientos ancestrales sobre técnicas de parto y curaciones de otras enfermedades. Entre sus miembros actuales se encuentran nueve parteras de distintas comunidades kichwa, las cuales trabajan de forma voluntaria debido a la falta de apoyo económico a la asociación. A pesar de esto más de mil bebés han nacido en el centro con la ayuda de estas mujeres, quienes, además, proporcionan servicios de atención prenatal y

posnatal al público. Ellas han realizado innumerables limpiezas (rituales de purificación) y otras curaciones. Además, utilizan la tierra amazónica que las rodea para preparar huertos donde siembran plantas alimenticias y medicinales de acuerdo con su conocimiento ancestral. Usando su conocimiento y plantas medicinales estas mujeres ofrecen servicios de parto natural y tratamientos para las dolencias populares conocidas en su comunidad mediante las plantas medicinales.

A pesar de no contar con la infraestructura ni los fondos necesarios para ampliar su respuesta en la comunidad ni para apoyar a más familias, durante la duración del toque de queda las parteras continuaron brindando atención individualmente en sus vecindarios. Cuando terminó el estado de emergencia nacional las parteras se reunieron a principios de julio para compartir las experiencias vividas durante la pandemia y contestar preguntas esenciales: ¿qué es esta nueva pandemia de COVID-19?, ¿con qué podemos tratar a las personas infectadas?, ¿cómo seguirá funcionando AMUPKAIN en esta pandemia?

La discusión establecida por estas mujeres dejó varias respuestas muy interesantes. En primer lugar, la pandemia de COVID-19 no es algo nuevo, sino que se trata de una experiencia semejante a la que vivieron sus bisabuelos a principios de la década de 1900 con la gripe española, y lo refieren como *Lumarizo o Eikulomarzo* (en el idioma kichwa). En segundo lugar, se elaboró una lista de plantas medicinales que pueden ser beneficiosas para tratar la enfermedad y se establecieron los métodos y cantidades para la preparación de estos remedios. También recomendaron acciones preventivas, incluida la nutrición, técnicas e ingredientes tradicionales de vaporización y medidas de distanciamiento social y bioseguridad aplicables en el centro AMUPAKIN. Tercero, AMUPAKIN acataría las regulaciones nacionales para cerrar, no atenderían partos en el centro, sino que prepararían medicamentos para ofrecer al público que buscaba plantas preventivas y curativas.

Hasta el 10 de marzo de 2021 las parteras habían preparado más de 500 frascos de medicamentos, los cuales fueron ofrecidos a quienes buscaban su ayuda. Además, han brindado educación en sus respectivas 10 comunidades sobre medidas preventivas discutidas, y han atendido —colectivamente como parteras en sus comunidades— a más de 90 pacientes enfermos con el virus SARS-CoV-2.

Discusión

La experiencia de las curanderas parteras kichwa en la Amazonía de Ecuador durante la pandemia resalta temas esenciales que deben ser tomados en consideración tanto en la medicina como en la salud pública. Primero, su rol central para apoyar

194

sus comunidades, y especialmente al pueblo de Archidona, mostrando sus habilidades al responder a emergencias sanitarias independientes. Segundo, las parteras son un ejemplo de la resiliencia comunitaria que existe y surge de la comunidad misma y que puede estar incorporada a las respuestas nacionales y oficial del país, para que otras comunidades y países puedan aprovechar esta experiencia. Tercero, se evidencia la falta de apoyo en temas monetarios y de infraestructura a estas iniciativas comunitarias indígenas como la de las parteras. Esta problemática abre un debate sobre la atención de las instituciones centrales de salud en el país a las comunidades indígenas. Tanto la gobernación de salud nacional y provincial como las universidades de salud pública y de medicina deben reevaluar los modos de valorización de intervenciones de medicina indígena, sobre todo cuando aplica en las propias comunidades. Cuatro, la experiencia de las parteras AMUPAKIN pone énfasis en el derecho colectivo y en el derecho de acceso a la medicina tradicional señalado por la OMS, algo que todavía no se ha conseguido completamente.

Estos temas forman parte de una discusión más amplia en materia de salud global sobre el colonialismo persistente en la medicina que impide ambos: la participación comunitaria verdadera y la mejora de los sistemas de salud (Krumeich y Meershoek 2014). Los temas abordados ofrecen lecciones prácticas e ideas de métodos para mejorar y avanzar la medicina, especialmente en el contexto kichwa. Además, son un recordatorio de que no hay medicina sin el paciente y sin la comunidad.

Las parteras de AMUPAKIN continuarán resistiéndose a la extinción de su práctica ancestral de la medicina y mostrando cómo pensar en la comunidad mediante emergencias sanitarias a pesar de las dificultades económicas, políticas y ambientales que se plantean en su contexto local. El trabajo en su centro es una lucha por mantener vivos los principios esenciales del autocuidado, los remedios caseros, los partos tradicionales y la resiliencia comunitaria, los cuales son las principales inspiraciones para el trabajo de las parteras kichwa.

Referencias

- CONFENIAE (Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana). 2021 “Actualización de registros de COVID-19 y lanzamiento del portal interactivo para monitoreo del impacto de la pandemia en territorios Amazónicos”. <https://bit.ly/3DqQgHy>
- Mallard, Alistair, María Amalia Pesantes, Carol Zavaleta-Cortijo y James Ward. 2021. “An urgent call to collect data related to COVID-19 and indigenous po-

- pulations globally”. *BMJ Global Health* 6 (3): 1-5. <http://dx.doi.org/10.1136/bmjgh-2020-004655>
- Mehrbakhsh, Nilashi, Sarminah Samad, Salma Yasmin Mohd Yusuf y Elnaz Akbari. 2020. “Can complementary and alternative medicines be beneficial in the treatment of COVID-19 through improving immune system function?”. *Journal of Infection and Public Health* 13 (6): 893-896. <https://doi.org/10.1016/j.jiph.2020.05.009>
- Ministerio de Salud Pública. 2021. “Informe de situación COVID-19 Ecuador”. *Gobierno del Ecuador*, 12 de febrero. <https://bit.ly/36U6Blh>
- Ortiz-Prado, Esteban, Ismar A. Rivera-Olivero, Byron Freire-Paspuel, Rachel Lowe, Tannya Lozada, Aquiles R. Henríquez-Trujillo y Miguel Ángel García-Bereguiaín. 2021. “Testing for SARS-CoV-2 at the core of voluntary collective isolation: Lessons from the indigenous populations living in the Amazon region in Ecuador”. *International Journal of Infectious Diseases*, 105: 234-235. <https://doi.org/10.1016/j.ijid.2021.02.039>
- Krumeich, Anja, y Agnes Meershoek. 2014. “Health in global context; beyond the social determinants of health?”. *Global Health Action* 7 (1): 1-8. <https://doi.org/10.3402/gha.v7.23506>
- Sirén, Anders, Michael Uzendoski, Tod Swanson, Iván Jácome Negrete, Emil Sirén Gualinga, Andrés Tapia, Alex Dahua Machoa, Aymé Tanguila, Eugenia Santi, Dionicio Machoa, Dixon Andi y Daniel Santi. 2020. “Resiliencia contra la pandemia de Covid-19 en comunidades indígenas kichwa en la Amazonía ecuatoriana”. *Mundos Plurales. Revista Latinoamericana de Políticas y Acción Pública* 7 (2): 101-107. <https://doi.org/10.17141/mundosplurales.2.2020.4738>